



# 针对家长和学生的信息

本校将在今年秋季参加青少年健康调查。

此项调查询问有关受伤、健康结果及喝酒和服用药物的问题。学校、州政府和地方机构利用调查结果来帮助我们的青少年降低风险。青少年健康调查是自愿和匿名的，可提供重要信息来指导制定出为青少年服务的政策和计划。

*请将这些信息与您的学生分享。  
然后讨论此项调查并决定您的学生是否参加。*

**问：谁将需要参加调查？**

**答：**华盛顿州中的 6、8、10 和 12 年级学生，及小型学区中的 7、9 和 11 年级学生。

**问：此项调查是自愿的吗？**

**答：**是的！参加此项调查的学生可以跳过问题和随时停止参加调查。如果您不希望您的学生参加调查，您可以致电学校来准许您的学生不参加。学生还可以告诉他们的老师他们不想参加调查。不参加调查的学生将参加其他活动，例如在图书馆中学习或读书。不参加调查不会受到处罚。不会影响您学生的年级。

**问：此项调查中有哪些问题？**

**答：**调查问题出自全国和华盛顿州中的调查。家长或监护人可以联系校务处查看调查的副本。

问题的主题包括：

- 信息，例如年龄、性别及种族和民族
- 对学校和社区的感受
- 与父母、朋友和邻里的关系
- 饮食习惯，身体活动
- 健康教育
- 对抽烟、喝酒和服用其他药物的态度
- 与安全相关的行为和感受
- 与暴力相关的行为
- 性身份和性取向（不针对 6 或 7 年级）
- 性行为 and 性暴力（不针对 6 或 7 年级）

**问：如何保护学生的身份信息？**

**答：**学生不会在调查上写姓名。不存在将调查与学生相对应的代码或信息。学校里的任何人都不会看到他们的答案。完成调查后，学生将以保密方式提交已完成的调查。调查结果将不会识别任何学生。

**问：如何利用调查结果？**

**答：**学校、学区、县机构和州机构利用结果来了解我们的学生并为他们提供所需的服务。结果用于规划、评估、改善计划，及获得经费来支持他们。此外会与地方医疗部门和获准的研究机构分享匿名数据。

**了解更多信息？**

如果对此项调查的目的或程序有任何疑问：

- 免费电话：1-877-HYS-7111
- 电子邮件：[healthy.youth@doh.wa.gov](mailto:healthy.youth@doh.wa.gov)

有关青少年健康调查的信息，可浏览：

[www.AskHYS.net](http://www.AskHYS.net)

华盛顿州伦理审查委员会已经批准此信中描述的青少年健康调查的程序。如果您认为违反了这些程序，请致电 1-800-583-8488。您不必留下自己的姓名。所有信息都会被返回。

自 1988 年以来，学生一直参加青少年健康调查。学生数从最初的仅仅几千名增加到一年 230,000 多名！

*感谢您查阅此信息并与您的学生讨论！*

青少年健康调查由以下州机构发起：医疗保健计划管理部 - 行为健康与康复服务处，卫生部，教育厅，及酒类和大麻管制局。



## 给家长和学生的信息

我们的学校将参与秋季的青少年风险行为调查。

---

问：谁将会被要求参与这项调查？

答：9 至 12 年级的学生可能会被要求参与这项调查。这些年級的教室将被随机选择，而被选中的教室内的所有学生都会被要求参与。

问：调查是以自愿形式参与的吗？

答：是的！参与调查的学生可以随时跳过问题并停止参与调查。如果你不希望你的学生参与调查，你可以致电学校办公室要求豁免你的学生。学生也可以直接告诉他们的老师他们不想参与调查。不参与调查的学生将被安排进行其他不同的活动，例如在图书馆学习或阅读。不参与调查是不会受到惩罚的。你学生的成绩也不会受到影响的。

问：调查问卷中会问什么问题？

答：调查中的问题是从全国各地的调查中收集的。家长或监护人可以在学校办公室查看调查问题的副本。调查将询问有关营养、体力活动、外伤、以及使用烟草、酒精和其他药物的情况。它还将询问有关可能会导致怀孕和性传播疾病（包括爱滋病）的性行为。大多数学生需要 35-45 分钟才能完成此调查。

问：如何保障学生的身份？

答：学生不会在调查问卷上写下自己的名字。问卷上没有代码或记号可以将调查与学生相吻合。学校里没有人会查看他们的答案。在离开教室之前，学生将完成的调查放入密封的信封中。调查结果不会识别任何学生的。

问：将如何使用收集到的调查结果？

答：学校、校区、郡和州机构将使用结果来了解我们的学生并为他们提供所需的服务。结果将用于规划、评估、改进项目，并获得资金。数据还会与本地卫生部门和经过批准的研究人员分享。

想要了解更多信息？

如果你对调查的目的或调查程序有任何疑问：

- 联络：Mandy LeBlanc
- 电邮至：awleblanc@seattleschools.org

有关青少年风险行为调查的信息，请查看：

[www.cdc.gov/healthyyouth/data/yrbs](http://www.cdc.gov/healthyyouth/data/yrbs)

---

感谢你查阅此信息并与你的学生交谈！

---